

Kezelési utasítás

WDESK-LIGHT

mérlegm szer



CE



JELMAGYARÁZAT

A következő szimbólumok a kézikönyvben figyelemfelhívásra szolgálnak.



FIGYELMEZTETÉS! Áramütés-veszély.



FIGYELMEZTETÉS! A művelet szakképzett személyzetet igényel!



A következő javaslatokat figyelmesen olvassa el!



További információk.



A háztartások veszélyes hulladék megsemmisítése az Európai Unió tagországaiban

A fent látható szimbólummal ellátott berendezések nem kezelhetők a háztartási hulladékkal együtt. E helyett a berendezéseket az arra alkalmas hulladéklerakó telepeken kell elhelyezni. A hulladékok szelektálása, begyűjtése és újrahasznosítása kisebb mértékű környezetszennyezést eredményez, valamint védi az emberiség és a környezet egészségét, épségét. További információkért keresse fel a helyi Önkormányzatot.

FIGYELMEZTETÉS













A MÉRŐM SZER HELYES HASZNÁLATÁHOZ BETARTANDÓ UTASÍTÁSOK

- Tartsa távol a mérőműszert közvetlen napfénytől és hőforrásoktól.
- Óvja a mérőműszert az esztől (kivéve a speciális IP verziók)
- Vízszugárral tisztítani tilos (kivéve a speciális IP verziók)

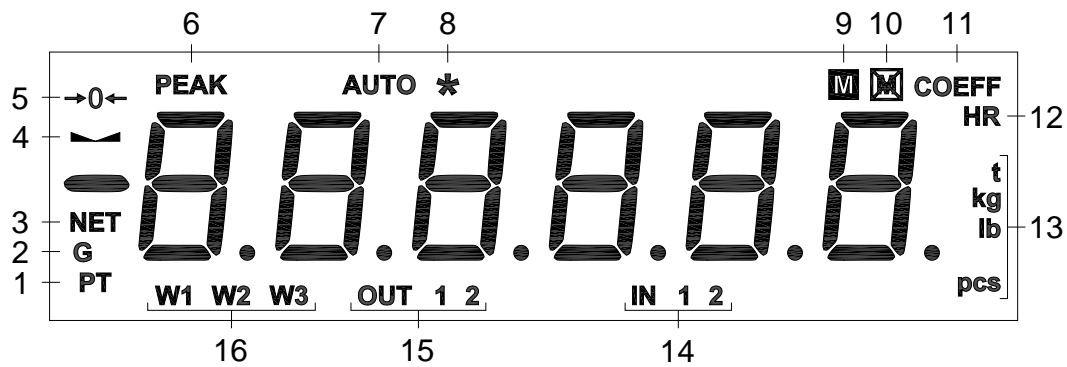
- Ne merítse vízbe a mér m szert.
- Óvja a mér m szert a folyadékoktól.
- Ne tisztítsa a mér m szert oldószerekkel.
- Ne telepítse a mér m szert robbanásveszélyes környezetbe (kivéve a speciális ATEX verziók)

GOMBOK FUNKCIÓI

Gombok

Gomb	Rövid nyomás	Nyomva tartva (3 mp.)	
	Bekapcsolás	Kikapcsolás	
	Nullázás	Tára funkcióból kilépés	
	Bruttó → Nettó	Nettó → Bruttó	
	M kódési mód kiválasztása (normál mérési mód, darabszámlálás)		
	Aktuális érték nyomtatása	mV mérlegcella teszt	
	Hysterézis és relé kimenet beállítása		
	Paraméter beállítás (nyomja meg a  gombot majd azonnal a  gombot)		
	Táraérték beállítása (nyomja meg a  majd azonnal a  gombot)		

SZIMBÓLUMOK



Symbol	Funkció
LED POWER	Hálózati adapter csatlakoztatva
1	Kéz tára aktív
2	Bruttó súly
3	Nettó súly (Táraérték aktív vagy kézi tára aktív)
4	Stabil súly
5	Nulla érték – automatikus zéró-követés (A nullától való eltérés nem nagyobb mint a +/- osztásérték x 0,25)
6	Csúcsérték kijelzés aktív
7	Nem aktív
8	Érték kijelzés (pl. db szám) nem kg érték
9	A kijelzett érték hiteles (hiteles rendszernél)
10	A kijelzett érték nem hiteles
11	Aktív együttható
12	Magas felbontású mód
13	Kiválasztott mértékegység
14	Bemeneti jel /kapcsoló zárva
15	Kimeneti jel /kapcsoló zárva
16	Nem aktív

M SZAKI PARAMÉTEREK

Áramellátás (VDC)	12 - 24 VDC +/- 10% ; 6 W
Maximálisan alkalmazható mérlegcellák száma	max 8 (350 ohm); 5VDC/120mA
Linearitás	< 0.01% F.S.
A/D átalakító	24 bits (16000000 points)
MAX Felbontás	+/- 999999
Mérlegcellák max érzékenysége	+/-7mV/V
Kijelzési skála	- 999999; + 999999
Helyiértékek száma	0 - 4 / x 1 x 2 x 5 x 10 x 20 x 50 x 100
Digitális sz r / Kijelzés sebessége	0.012 – 7 sec / 5 - 300 Hz
Relé kimenet	N.2 - max 115 VAC; 150mA
Bemenet	N.2 - optoisolated 5 - 24 VDC PNP
Soros portok	RS485, RS232
Felmbontás	2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 115200
Páratartalom (kondenzáció nélkül)	85%
Tárolási h mérséklet	- 30°C + 80°C
M kódési h mérséklet	- 20°C + 60°C

M SZER BEÜZEMELÉSE, ÖNELLENRZÉS

A m szer bekapcsolásához nyomja meg az **ON** gombot. A kikapcsoláshoz nyomja meg az **OFF** gombot kb. 3 másodpercig: amikor az **OFF** felirat megjelenik a kijelz n elengedheti a gombot.

A m szer bekapcsolását követ en a következ feliratok, információk jelennek meg a kijelz n egymást követ en:

- **111111 999999** (kizárólag hiteles program esetén);
- eszköz típusa (pl.: **UDHL**);
- **"SU"** feliratot követi a szoftver kódja (pl.: **SU 5**);
- Kiválasztott program típusa: pl.: **BASE** (normál mérési mód);
- **"r"** feliratot követi a szoftver verziószáma (pl.: **r 1.04.01**);
- **"HU"** feliratot követi a hardver kód (pl.: **HU 104**);
- készülék gyári száma (e.g.: **1005 15**);

A m szer bekapcsolását követ en ellen rizza, hogy a m szer jelez-e ki súly adatot majd terhelje a mérleget és figyelje a kijelzett súlyérték változását. Ellen rizza a mérlegcella kábelek csatlakozásait és a cellák helyes pozícióját.

MÉRLEGFUNKCIÓK

FÉLAUTÓMATA TÁRÁZÁS (NETTÓ/BRUTTÓ)



A félautomata tára funkció a m űszer kikapcsolását követ űen megsz űnik.

A funkció eléréséhez nyomja meg a **TARE** gombot 3 másodpercig. A kijelz ű a nettó súlyt fogja kijelezni és a NET LED kigyullad. A bruttó érték ismételt kijelzéséhez nyomja meg a **TARE** gombot kevesebb mint 3 másodpercig. A funkció be/ki kapcsolása számtalan alkalommal megismételhet ű.

Példa, 1 doboz gyümölcssel:

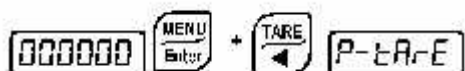
Rakja a dobozt a mérlegre, a mérleg a doboz súlyát jelzi ki, nyomja meg a **TARE** gombot, a kijelz ű 0 értéket fogja kijelezni. Rakja a dobozba a gyümölcsöt. A mérleg csak a gyümölcs súlyát fogja kijelezni a dobozét nem.



Amikor a kijelz űn a nettó érték látható a bruttó érték kijelzéséhez tartsa nyomva a **TARE** gombot. Amikor a gombot elengedi a nettó súly fog ismételten kijelzésre kerülni.

A tárázás nem engedélyezett amennyiben a bruttó érték egyenl ű a nullával.


KÉZI TÁRÁZÁS (EL RE BEÁLLÍTOTT TÁRA ÉRTÉK)



A m szer segítségével kézzel beállíthatunk el re egy tára értéket. A beállított tára értéke kisebb lehet vagy egyenlő mint a mérleg végértéke (mérés határa) (P-TARE végérték)

Miután beállítottuk a tára értéket lépjen vissza a mérési módba. A kijelző a nettó értéket fogja kijelezni és a NET LED kigyullad ami jelzi, hogy a tára funkció aktív. A tára érték törléséhez tartsa nyomva kb. 3 másodpercig a TARE gombot. Ezzel a tára érték nullázzuk. A NET LED kialszik és ismét a bruttó érték kerül kijelzésre.



Amikor a kijelzőn a nettó érték látható a bruttó érték kijelzéséhez tartsa nyomva a  gombot. Amikor a gombot elengedi a nettó súly fog ismételtelen kijelzésre kerülni.

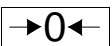


- Ha a félautomata tárázás aktív akkor a kézi tára funkció ne elérhető és ez igaz fordított esetben is.



A beállított táraértékek mindkét funkció esetén elvesznek amennyiben a m szert kikapcsolja.

FÉLAUTOMATA NULLÁZÁS (KIJELZETT ÉRTÉK NULLÁZÁSA, NULLÁTÓL VALÓ KIS ELTÉRÉS ESETÉN)

A fél-automata nullázó funkció beállításával a kijelző nullázódik; egyéb esetben nyomja meg a  gombot kb. 3 másodpercig, a **St0rEP** üzenet jelenik meg a kijelzőn 3 másodpercig, az **ENTER** gomb megnyomásával a kijelzett érték szintén nullázható.

Ez a funkció szintén engedélyezett ha a kijelzett érték kisebb mint a **0 SEt** paraméternél beállított érték, ellenkező esetben **t** hibaüzenet jelenik meg a kijelzőn, és a kijelzett érték nem nullázható.

CSÚCSÉRTÉK KIJELZÉSE

IN 1 IN 2 bemenet (relé) zárásával, egy termék mérlegelése során elért legmagasabb súlyérték a kijelzőn befagyasztható. Az áramkör nyitásával ismét az aktuális érték kerül kijelzésre.



Instabil csúcsérték esetén változtassa meg a digitális szűrő beállításán. **FILTER ON THE WEIGHT** to 0.

DARABSZÁMLÁLÁS

A kijelzőt először nullázza, majd aktiválja a darabszámláló funkciót.

DARABSZÁMLÁLÓ FUNKCIÓ BEÁLLÍTÁSA TERHELÉSSEL

- Helyezzen egy üres tárolót a mérlegre;
- Nyomja meg a **TARE** gombot, a kijelző nullára vált (nettó súly látjuk);
- Nyomja meg a **START** gombot majd válassza ki a **Count** paramétert majd ér sítse meg az **ENTER** gombbal, **PCS** felirat jelenik meg mértékegységként a kijelzőn (db);
- Helyezzen mintadarabokat (egységnyi súlyú terméket) a tárolóba majd nyomja meg az **ENTER** gombot.
- Adja meg a mérlegre helyezett mintadarabok számát majd ér sítse meg **ENTER** gomb megnyomásával.

A mérleg kiszámolja egy termék súlyát átlagolással 1 másodperc és a mérleg helyezett termékek darabszáma fog megjelenni a kijelzőn, **P** (azaz.: **P 10**), a mérleg ezzel készen áll az adott termék darabszámlálására.

DARABSZÁMLÁLÓ FUNKCIÓ BEÁLLÍTÁSA LEVÉTELLEL

- Terhelje a mérleget tetszőleges darabszámú/mennyiségű mintadarabokkal;
- Nyomja meg a **TARE** gombot, a kijelző nullára vált (nettó súly látjuk);
- Távolítsa el a mérlegről a minta darabokat;
- Nyomja meg a **START** gombot majd válassza ki a **Count** paramétert majd ér sítse meg az **ENTER** gombbal, **PCS** felirat jelenik meg mértékegységként a kijelzőn (db);
- Adja meg a már eltávolított mintadarabok számát majd nyomja meg az **ENTER** gombot a beállítás megerősítéséhez.

A mérleg kiszámolja egy termék súlyát átlagolással 1 másodperc és a mérlegre helyezett termékek negatív darabszáma fog megjelenni a kijelzőn, **P** (azaz.: **P - 10**), a mérleg ezzel készen áll az adott termék darabszámlálására.

M KÖDÉS ÉS KIJELZÉS

Nyomja meg a **START** gombot a következő paraméterek kijelzése között választhat:

- Teljes súly a mérleget, **t** kurzor jelöli (pl.: **t 1234**);
- Kalkulált átlagsúly, **u** jelöli (pl.: **u 1_9876**);
- Darabszám, **P** jelöli (pl.: **P 10**);

Nyomja meg a **PRINT** gombot a darabszám kinyomtatásához (lásd még nyomtatási példák fejezetben).

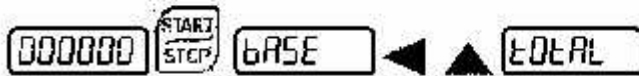
Darabszámláló módban:

- **Nullázhat:** amennyiben a nullához képest kis eltérés mutatkozik nullázhatja a kijelz t (nyomja meg a **→0←** gombot majd er sítése meg az **ENTER G** gomb megnyomásával);
- **Tárázhat:** fél-automatikus nullázáshoz nyomja meg a **TARE** gombot;
- **Új mintasúly vehet fel:** ehhez nyomja meg a **MENU** gombot majd válassza ki a **PCS** funkciót nyomja meg az **ENTER** gombot és állítsa be a mérlegre helyezett minta termék darabszámát majd nyomja meg az **ENTER** gombot;

A darabszámláló módból való kilépéshez nyomja meg a **MENU** gombot, **PCS** felirat jelenik meg majd nyomja meg az **ESC** gombot, válassza ki a **BASE** paramétert és er sítse meg az **ENTER** gomb megnyomásával. Ezzel visszatért normál mérési módba.

ÖSSZEGZ FUNKCIÓ

ÖSSZEGZ FUNKCIÓ KIVÁLASZTÁSA



- **BASE**: normál mód;
- **COUNT**: darabszámlálás;
- **TOTAL**: összegzés;

Válassza ki **TOTAL** majd nyomja meg az **ENTER** gombot.

Válassza ki a összegz funkció típusát:

- **SPEED**: gyors kézi összegzés, a kijelz n 1 másodpercre megjelenik a **TE** felirat;
- **NORM**: normál kézi összegzés, a kijelz 1 másodpercre megjelenik a mentett adott sorszáma majd 1 másodpercre az összsúly;
- **AUTO**: automatikus összegzés;

Válassza ki az összegezni kívánt súly értéket. (**TODE**):

- **GROSS**: bruttó súly;
- **NET**: nettó súly;

TEN (gyári érték: 0), csak **TODE=GROSS** beállítás mellett újbóli összegzéshez a kijelz nek vissza kell állnia 0 értékre. Állítson be nullát a funkció letiltásához.

HOLD(gyári érték: **NO**): állítsa be **YES** paramétert, az összegzést követ en a mért érték mindaddig a kijelz n látható, amíg meg nem nyomjuk a **PRINT** gombot.

STABLE(gyári érték: **NO**): állítsa be **YES** az összegzés csak akkor történik meg ha az érték stabilizálódott.

CHANGE(gyári érték: **YES**): az érték akkor kerül összegzésre amikor az el z összegzett értékt l eltér. Állítsa **NO** paraméterre, minden érték összegzésre kerül.

TAHTE (gyári érték: 0), kizárólag automata összegzés funkcióban elérhet (**AUTO**): számos automatikus összegzés történik mielőtt a részösszeg kinyomtatásra kerül.

A paraméter 0-ra való állításával az automatikus összegz funkció letiltásra kerül.

Amikor a beállításokat elvégezte a m szer, összegzésre kész. Nyomja meg a **PRINT** gombot az összegzéshez.

M KÖDÉS ÉS KIJEZÉS

A beállításoknak megfelelően a következő módon kerül kijelzésre az összegzett érték:

- Gyors kézi összegzés: Fast kezdő betű jele jelöli a beállított módot **E** (pl.: **E 1234**);
- Normál kézi összegzés: Normal kezdő betű jele jelöli a beállított módot **b** (pl.: **b 1234**);
- Automatikus összegzés: A jelöli a beállított módot **A** (pl.: **A 1234**);

Nyomja meg a **PRINT** gombot az adatok tárolásához.

Megjegyzés: az adatok akkor nyomtathatóak ha nullától eltérnek illetve stabil súly esetén valamint ha a mért érték legalább 20 x osztásérték. Bármely beállítás mellett; ha a összegző mód nettóra értékre van állítva (**NET = NET**) az összegzés a nettó súly esetén következik be.

Automatikus összegzés: akkor következik be amennyiben a mérlegelendő súly stabilizálódik. Amennyiben a **NET** érték van beállítva, az újbóli összegzéshez a kijelzésnek vissza kell térnie nullára majd újból meg kell terhelni a mérleget és megvárni, hogy az érték stabilizálódjon; néhány összegzést követően attól függően milyen beállításokat végeztünk a **NET** paraméter alatt, az összegzett értékek száma, az egyes valamint az összeredmény kinyomtatható és ezt követően automatikusan nyomtatásra kerül.

Amennyiben a **HOLD** funkció kerül beállításra az összegzett érték mindaddig a kijelzésen látható amíg a **H** jelöli, a **PRINT** gomb megnyomására nem kerül.

Nyomja meg a **START** gombot a következő kijelzéséhez:

- **NET**: mérés száma;
- **NETP**: egyes mérések valamint a dátuma ideje az utolsó törlésnek;
- **NETG**: összegzett mérések valamint a dátuma és ideje az utolsó törlésnek;

A mérések számának az egyes mérések valamint az összegzett mérések kinyomtathatásához nyomja meg a **PRINT** gombot, amíg a kijelzésen az összegzett mérés vagy a mérés száma látható.

A mérések számának és az egyes mérések törléséhez nyomja meg a **START** gombot, amíg a mérések száma látható a kijelzésen majd **SUREP** felirat jelenik meg, **ENTER** gomb megnyomásával megérkezhet a törlés.

A mérések számának az összegzett mérések és az egyes mérések törléséhez nyomja meg a **START** gombot, amíg az összegzett mérések láthatóak a kijelzésen majd **SUREP** felirat jelenik meg, **ENTER** gomb megnyomásával megérkezhet a törlés.

Aktív összegző funkció esetén:

- A kijelzés nullázható, ha a kijelzésen nullától kis eltérés mutatkozik (nyomja meg a **→0←** gombot majd erősítse meg **ENTER** gombbal,
- Félautomata tárazás beállítható (nyomja meg a **TARE** gombot);

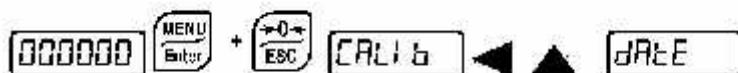
Az összegz funkció deaktiválásához nyomja meg a **MENU** gombot, **LEDAL** felirat jelenik meg, nyomja meg a **ESC** gombot és válassza ki a **BASE** paramétert majd **ENTER** gombbal er sítse meg a beállítást.

ENERGIA TAKARÉKOSSÁG



- **On**: háttérvilágítás bekapcsolva;
- **OFF**: háttérvilágítás kikapcsolva;
- **CHANGE**: háttérvilágítás kikapcsol 1 perc inaktivitást követ en, bármely gomb megnyomását követ en a világítás ismét bekapcsol.

DÁTUM ID BEÁLLÍTÁSA



A **DATE** paramétert kiválaszthatjuk a f menüb l ezzel hozzáférést kapunk a dátum és id kijelzéséhez.

Nyomja meg a **ENTER** gombot mellyel kiválaszthatjuk a napot, hónapot, évet, és az órát, percekét; a gombbal választhatjuk ki a módosítani kívánt számjegyet; a gombbal pedig növelhetjük a számjegyet; a beállítások meger sítéséhez és a következ menübe való lépéshez nyomja meg az **ENTER** gombot.

HIBAÜZENETEK A KIJELZ N

- ErCEL**: a mérlegcella csatlakozása nem megfelel , vagy rosszul csatlakoztatott, a cellajel meghaladja a 39mV-ot, vagy nincs jumper a EX- és a REF-között vagy EX+ és a REF+ között.
- Er OL**: a kijelzett érték meghaladja a méréshatár 110 %-át.
- Er Ad**: AD konverter hiba, ellen rizze a cellák bekötéseit,
----- mért érték meghaladja 9 osztásértékkel a méréshatárt
- Er OF**: a maximum kijelzhet értéket meghaladta a kijelz (az érték nagyobb mint 999999 vagy kisebb mint -999999).
- Er---**: a súly túl nagy, nullázás nem lehetséges
- ErAH-PU**: üzenet jelenik meg mintasúlyos kalibráció esetén ha túl nagy mintasúlyt adunk meg.

Error: beállítási környezetben jelenik meg a megadott paraméter nem beállítható, nyomja meg az **ESC** gombot.

bLOC: menü lezárva.

bALERT: a valós idejű óra tápellátása alacsony. Hagyja a m szert a hálózati áramforráson legalább 12 óráig

dALERT: inkorrekt dátum

-----: a mért érték kevesebb, mint -20 x osztásérték (e), vagy nem elégséges áramellátás

ALI FULL: az alibi memória megtelt és felülírásra kerül.

uNSTBL: instabil mért érték: ellen rizza a zéró korrekciót vagy a nettómérés nem lehetséges.

nEG-0 : nulla érték alatt vagy nulla érték a kijelzőn: vagy a nettómérés nem lehetséges.

nLE9: a mért érték a minimum méréshatárnál kisebb érték (20 x osztásérték (e): vagy változtatás nem lehetséges menteni vagy érték nem nyomtatható.

nCHANG: a mért érték nem változtatható vagy nem nyomtatható menthet érték.

MEGFELEL SÉGI NYILATKOZAT 



Gyártócég:
LAUMAS Elettronica S.r.l.
Via 1° Maggio 6 – 43022 Montechiarugolo (PR) Italy

EC-Konformitätserklärung
EC- Déclaration de conformité
EC-Dichiarazione di conformità

EC-Megfelel ségi nyilatkozat
EC-Declaración de Conformidad

GB	Declaration of conformity	We hereby declare that the product to which this declaration refers conforms with the following standards.
HU	Megfelel ségi nyilatkozat	Gyártócég kijelenti, hogy a lent megjelölt berendezés megfelel a jelen megfelel ségi nyilatkozatban leírt szabványoknak és irányelveknek.
D	Konformitäts- erklärung	Wir erklären hiermit, dass das Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den nachstehenden Normen übereinstimmt.
F	Déclaration de conformité	Nous déclarons avec cela responsabilité que le produit, auquel se rapporte la présente déclaration, est conforme aux normes citées ci-après.
NL	Conformiteit- verklaring	Wij verklaren hiermede dat het product, waarop deze verklaring betrekking heeft, met de hierna vermelde normen overeenstemt.

Típus: WDESKLIGHT

Vonatkozó jelzés	EU irányelvek	Szabványok
	2006/95/EC Kis feszültség villamos termékekre vonatkozó irányelv	<i>Not Applicable (N/A)</i> for VDC type EN 61010-1 for 230/115 VAC type
	2004/108/EC Elektromágneses összeférhet ségre vonatkozó irányelv	EN 55022 EN 61000-6-2 EN 61000-6-4 EN 61000-4-2/3/4/5/6
 (only if "M" mark is applied)	2009/23/EC Nem automatikusan m kód mérleg berendezésre vonatkozó irányelv	EN 45501:1992 OIML R76-1:2006

Montechiarugolo (PR), 25/07/2014

LAUMAS Elettronica s.r.l.
M. Consonni (**RCQ**)

